

Alcance local y global de la virtualidad para la formación posgradual en bilingüismo: estudio de necesidades de la Universidad Santo Tomás

Diana Margarita Araque-Torres¹

Universidad Santo Tomás

margaritaaraque@ustadistancia.edu.co

Sandra Milena Rodríguez²

Universidad Santo Tomás

sandramilenarodriguez@ustadistancia.edu.co

DOI: <https://doi.org/10.21158/2357514x.v9.n2.2021.3247>

Cómo citar este artículo: Araque-Torres, D. M.; Rodríguez, S. M. (2021). Alcance local y global de la virtualidad para la formación posgradual en bilingüismo: estudio de necesidades de la Universidad Santo Tomás. *Revista Virtu@lmente*, 9(2), Páginas. DOI: <https://doi.org/10.21158/2357514x.v9.n2.2021.3247>

Fecha de recepción: 16 de octubre de 2021

Fecha de aprobación: 19 de abril de 2022

Resumen

El artículo presenta un estudio de necesidades realizado en el periodo 2018-2020, cuyo objetivo se enfocó en el análisis de la pertinencia para la formación posgradual en bilingüismo a través de un programa virtual. El diseño metodológico se fundamentó en un enfoque cualitativo con un abordaje sistemático de indagación y un marco interpretativo, mediante la realización de entrevistas semiestructuradas y encuestas con los participantes del estudio. Los resultados obtenidos a partir del análisis permitieron establecer necesidades en relación con el bilingüismo, principalmente la de ampliar la perspectiva educativa en torno a este campo de formación, de tal manera que, mediante los programas educativos, se promueva el valor, la equidad lingüística y el reconocimiento de la diversidad sociocultural de las comunidades educativas. Esto también evidencia la pertinencia de generar programas y mecanismos que, a través del desarrollo educativo, promuevan oportunidades de acceso para el desarrollo profesional y posgradual, pues se identifica a la virtualidad como una modalidad que posibilita la interacción entre comunidades socioculturalmente diversas; que supera los límites de los espacios físicos educativos y trasciende la diversidad humana, lingüística y social. Desde estas posibilidades, es posible posicionar el bilingüismo a través de una perspectiva amplia e incluyente, mediante la formación posgradual, no solo para Colombia sino hacia otros países de Latinoamérica y el mundo.

Palabras clave: bilingüismo; formación posgradual; educación virtual; equidad lingüística; diversidad sociocultural

¹ Licenciada en lenguas extranjeras con énfasis en inglés - Universidad Distrital Francisco José de Caldas. Magíster en E-learning - Universidad de Sevilla. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-4527-6719>

² Filóloga en inglés - Universidad Nacional de Colombia. Magíster en Educación - Universidad Santo Tomás. ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-0567-412X>

Local and global scope of virtuality for postgraduate training in bilingualism: a needs assessment at Universidad Santo Tomás

Abstract

This article presents a needs assessment conducted during the period 2018-2020, with the aim of analyzing the relevance for postgraduate training in bilingualism by means of a virtual program. The methodological design was based on a qualitative approach with a systematic approach to inquiry and an interpretive framework, by conducting semi-structured interviews and surveys with the study participants. The results made it possible to establish needs in relation to bilingualism, mainly the need to broaden the educational perspective on this field of training, so that, through educational programs, the value, linguistic equity, and recognition of the socio-cultural diversity of educational communities are promoted. This also shows the relevance of generating programs and mechanisms that promote opportunities for professional and postgraduate development by way of educational development, since virtuality is identified as a modality that enables interaction between socio-culturally diverse communities; that exceeds the limits of physical educational spaces and transcends human, linguistic, and social diversity. From these possibilities, it is viable to position bilingualism through a broad and inclusive perspective, with the aid of postgraduate training, not only for Colombia but also for other countries in Latin America and the world.

Keywords: bilingualism; postgraduate education; virtual education; linguistic equity; sociocultural diversity.

Abrangência local e global da virtualidade para a formação de pós-graduação em bilinguismo: estudo das necessidades da Universidade Santo Tomás

Resumo

O artigo apresenta um estudo de necessidades realizado no período 2018-2020, cujo objetivo centrou-se na análise da relevância para a formação de pós-graduação em bilinguismo por meio de um programa virtual. O desenho metodológico baseou-se numa abordagem qualitativa com abordagem sistemática de investigação e referencial interpretativo, através de entrevistas semiestruturadas e questionários aos participantes do estudo. Os resultados obtidos com a análise, permitiram estabelecer necessidades em relação ao bilinguismo, principalmente para ampliar a perspectiva educacional em torno desse campo de formação, de modo que, por meio de programas educacionais, valorizem a equidade linguística e o reconhecimento da diversidade sociocultural das comunidades educacionais. Isso também mostra a relevância de gerar programas e mecanismos que, por meio do desenvolvimento educacional, promovam oportunidades de acesso ao desenvolvimento profissional e de pós-graduação, uma vez que a virtualidade é identificada como uma modalidade que possibilita a interação entre comunidades socioculturalmente diversas, que ultrapassa os limites dos espaços educacionais físicos e transcende a diversidade humana, linguística e social. A partir dessas possibilidades, é possível posicionar o bilinguismo em uma perspectiva ampla e inclusiva, por meio da formação de pós-graduação, não só para a Colômbia, mas também para outros países da América Latina e do mundo.

Palavras-chave: bilingüismo; formação de pós-graduação; educação virtual; equidade lingüística; diversidade sociocultural.

L'impact de la modalit  virtuelle sur les formations postdoctorales en bilinguisme :  tude des besoins de l'Université Santo Tomás

Résumé

Cet article présente une étude réalisée sur la période 2018-2020 dont l'objectif portait sur l'analyse de la pertinence d'une formation postdoctorale en bilinguisme au travers d'un programme d'enseignement en modalit  virtuelle. La conception méthodologique se basait sur une approche qualitative, systématique et un cadre interprétatif, mis en place à travers des entretiens semi-structurés et des enquêtes auprès des participants. Les résultats obtenus ont permis d'établir des besoins en lien avec le bilinguisme, principalement pour élargir la perspective éducative autour de ce champ de formation au travers de programmes éducatifs, d'équité linguistique et de reconnaissance de la diversité socioculturelle des communautés éducatives. Cela met également en évidence la pertinence de création de programmes et de mécanismes qui, à travers le développement éducatif, favorisent les opportunités d'accès au développement professionnel et post-universitaire puisque l'enseignement virtuel est identifié comme une modalit  permettant l'interaction entre des communautés socioculturelles diverses, dépassant les limites des espaces éducatifs physiques et transcendant la diversité humaine, linguistique et sociale. Au vu de ces possibilités, le bilinguisme postuniversitaire se positionne dans une perspective plus large et inclusive, pour la Colombie comme pour d'autres pays d'Amérique latine et du monde.

Mots-cl s: *bilinguisme ; formation postuniversitaire ; enseignement virtuel ;  quit  linguistique; diversit  socioculturelle.*

1. Introducción

El artículo describe un estudio de necesidades de formación en el bilingüismo y su pertinencia para el desarrollo profesional y posgradual en la virtualidad, teniendo en cuenta la desarticulación del trasfondo humano, ling stico y sociocultural con la educación bilingüe, así como la brecha de las comunidades educativas, en términos del acceso y el desarrollo educativo.

En el primer apartado se presentan los objetivos; se abordan los antecedentes locales y globales, según el marco de referencia; el segundo explicita la metodología y los instrumentos; el tercero el análisis de la información, para cerrar con las conclusiones. Las limitaciones se relacionaron con la posibilidad de ampliar los segmentos poblaciones desde el contexto internacional.

Los objetivos se enmarcaron en: a) determinar las necesidades y los requerimientos, a partir de los segmentos participantes; b) caracterizar las necesidades formativas, humanas, socioculturales y políticas; c) conocer el estado del mercado laboral; y d) identificar la oferta académica nacional e internacional en virtud del campo de formación en bilingüismo y el estado de formación posgradual, teniendo en cuenta la modalidad virtual.

El análisis de información obtenida tuvo un alcance en el ámbito local, es decir, en el contexto colombiano. En el ámbito global se tomaron referentes que involucran la oferta académica, las estadísticas y los reportes de la formación posgradual en bilingüismo, según el panorama internacional —principalmente, Iberoamérica—.

2. Marco de referencia

2.1 Antecedentes locales y globales

En Colombia las instituciones de educación superior (IES) y el Ministerio de Educación Nacional (MEN) fijan su atención en las problemáticas que afectan el desarrollo educativo del país, factores igualmente visibles en otras regiones de Latinoamérica, de acuerdo con la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE), el Banco de Desarrollo de América Latina (CAF) y la Comisión Económica para América Latina de la Naciones Unidas (Cepal) (2018). Esto explica la agenda para la educación definida por la Unesco (2016), con propósitos comunes y transversales a Colombia, Latinoamérica y el mundo.

El marco de cualificaciones para Colombia (MEN, 2017) describe cómo el país afronta problemáticas relacionadas con el alcance educativo; también, se menciona la brecha y el déficit que alcanza la educación superior. En efecto, las cifras del Centro Nacional de Consultoría (Garzón, 2018) evidencian que la virtualidad ha dejado de ser una alternativa

para convertirse en una modalidad fundamental: el 63 % de la población femenina y el 37 % de la población masculina ha tenido acceso a la educación virtual.

Cabe mencionar, también, el reporte del MEN (Castillo-Torres, 2013), que evidencia hasta un 50 % de preferencia hacia los programas no presenciales, lo que posiciona la virtualidad como una modalidad que está en ventaja de aprovechar la innovación pedagógica y tecnológica mediante programas y modelos con un alcance de acceso más equitativo y de calidad. Adicionalmente, según el análisis del Centro Nacional de Consultoría (Garzón, 2018), la demanda de la virtualidad pasó del 13 % en el 2011 al 98 % en el 2015.

La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco, 2016) establece la pertinencia de crear programas que contribuyan al desarrollo sostenible con oportunidades de aprendizaje para comunidades ubicadas en ámbitos locales y globales, lo que supone la inclusión de la diversidad humana y sociocultural, principio que genera, además, una interrelación en términos de un enfoque incluyente para el bilingüismo, considerando fenómenos y problemáticas actuales como la migración y el desplazamiento global.

Surge así la relevancia de la virtualidad, toda vez que esta modalidad posibilita el acceso al conocimiento y la formación, a lo cual se suman las consecuencias del Covid-19 y el periodo de la postpandemia, en consideración al surgimiento de entornos de aprendizaje híbridos que globalmente se caracterizan por ser socioculturalmente diversos y requieren una perspectiva amplia e incluyente del bilingüismo.

En términos de los antecedentes conceptuales que corresponden a las posibilidades que genera la virtualidad en relación con el alcance local y global para la formación posgradual, cabe resaltar la evolución conceptual del bilingüismo en las últimas dos décadas. Por un

lado, el posicionamiento crítico frente a las políticas, cuyos programas privilegiaban la lengua extranjera inglés, a través de lineamientos estandarizados en los diferentes niveles educativos; por otro, los aportes significativos desde la investigación y el análisis que han permitido visibilizar las problemáticas de las comunidades educativas; lo que suscita la pertinencia para redefinir principios que enmarcan al bilingüismo.

Se identifica, entonces, la necesidad de construir una perspectiva que reconozca la diversidad lingüística del país con una postura incluyente que genere una perspectiva de equidad para las lenguas y su inclusión, tal como lo señalan diferentes autores e investigadores en el tema (Gómez 2017; Robayo-Acuña y Cárdenas 2017; Usma-Wilches 2009).

A partir de lo anterior es importante preguntarse cómo la virtualidad favorece y otorga sentido a una dimensión epistemológica del bilingüismo desde una perspectiva incluyente que contribuya a la formación en la educación superior, específicamente en el desarrollo posgradual que nos convoca en este estudio. En este sentido, la agenda de la Cepal para Latinoamérica y el Caribe explicita la necesidad de incrementar el acceso a programas educativos orientados a la formación de adultos y el avance dirigido hacia el desarrollo sostenible educativo mediante la virtualidad para el avance del conocimiento y la formación (CEPAL, 2018).

Así mismo, la Unesco (2016), a través del marco educativo de desarrollo 2030, determina argumentos a favor del bilingüismo, desde una perspectiva que parte de «las realidades, capacidades y políticas nacionales» (p. 37) para el aprendizaje lingüístico, su desarrollo socioeducativo y las oportunidades que se generan por medio del acceso a otras lenguas. Pues, cabe señalar que la virtualidad contribuye significativamente a la configuración de

procesos para la enseñanza y el aprendizaje que garantizan el acceso y el desarrollo en áreas urbanas, rurales y apartadas.

Referentes internacionales como García (2009), García y Wei (2014), así como García y Sánchez (2018), también integran reflexiones epistemológicas que proponen el estudio del bilingüismo en consideración a la diversidad local y global en el siglo XXI, que se proyecta para la próxima década, lo que puede interpretarse como un desafío para la creación de programas que, desde la educación superior y otros niveles educativos, permitan superar las barreras de espacio y tiempo.

Esto, además, considerando la pertinencia de generar una integración transcultural que no se reduce al intercambio de información por medios digitales, sino que permite vincular y coconstruir con participantes ubicados en diferentes espacios geográficos, dada la diversidad sociocultural, lingüística y étnica que posibilita la virtualidad. Las siguientes secciones del documento presentan en detalle los componentes y criterios metodológicos para la realización del estudio y el análisis de la información.

3. Metodología

3.1. Tipo de investigación y enfoque del estudio

El estudio se llevó a cabo a través de un diseño fundamentado en un enfoque cualitativo con un abordaje sistemático de indagación y un marco interpretativo, definidos por Álvarez-Gayou (2003) y Denzin y Lincoln (2005), con el fin de identificar y analizar las necesidades para la formación posgradual enfocada en el bilingüismo desde la modalidad virtual.

3.2 Instrumentos para la recolección de información

La recolección de información se sistematizó por medio de fuentes primarias y secundarias, sobre las cuales se definieron instrumentos y técnicas para la obtención, el análisis y la interpretación de los datos, de acuerdo con los segmentos poblacionales y la selección sistemática de orden documental, tales como políticas, referentes epistemológicos, disciplinares y de organizaciones nacionales e internacionales, en coherencia con el estudio de pertinencia realizado por Rodríguez y Araque-Torres (2020).

- Las fuentes primarias corresponden a los cuatro segmentos poblacionales conformados por el grupo de ocho expertos disciplinares del contexto nacional e internacional; cada uno participó en una entrevista semiestructurada. El segundo grupo, conformado por estudiantes de la Licenciatura en Lenguas Extranjeras y programas afines al bilingüismo; el tercero constituido por egresados de licenciaturas en lenguas extranjeras y programas afines al bilingüismo; el cuarto conformado por el personal académico-administrativo de los centros regionales de la Universidad Santo Tomás (USTA), dado el alcance multicampus.

La información se enfocó en la indagación acerca de percepciones, tendencias y consideraciones alrededor de: a) el bilingüismo; b) la formación posgradual, incluyendo el avance investigativo; c) la pertinencia de contenidos curriculares; d) las competencias para la educación en el siglo XXI; e) las necesidades del contexto laboral; f) las prácticas pedagógicas situadas y sus exigencias; y g) la percepción acerca de la modalidad virtual para el desarrollo posgradual.

- Las fuentes secundarias respondieron a criterios de selección entre los cuales se incluyeron referentes internacionales, políticas y lineamientos de los ámbitos local y

global, reportes obtenidos del sistema de información pública sobre educación superior y el Observatorio Laboral para la Educación.

3.3 Interpretación de resultados

En coherencia con el enfoque cualitativo que sustenta el estudio, el análisis de datos se constituyó a través de la organización de datos recogidos y una categorización abierta (Creswell 1998; Hernández-Sampieri, Fernández-Collado y Baptista-Lucio, 2014), lo que permitió interpretar y analizar los datos obtenidos tanto de las fuentes primarias como de las secundarias. La triangulación de la información, de acuerdo con Rodríguez y Araque-Torres (2020), permitió establecer tendencias, necesidades y requerimientos desde los diferentes ángulos de los segmentos participantes y la selección de fuentes secundarias, cuyo direccionamiento metodológico se presenta a continuación.

- Interpretación descriptiva de fuentes primarias. Según los segmentos poblacionales conformados por expertos disciplinares, estudiantes, egresados de programas de la Licenciatura en Lenguas Extranjeras, áreas afines al bilingüismo y el personal académico-administrativo vinculado a la USTA, se estableció la categorización de la información a través de la sistematización de matrices de análisis.
- Interpretación de fuentes secundarias. Sistematización a través de reportes descriptivos del Sistema Nacional de Información de la Educación Superior (SNIES) con el propósito de caracterizar programas de posgrado, a partir de criterios de selección que involucraron, entre otros, la revisión de universidades acreditadas con programas activos y la implementación semestral; modalidades presenciales, a distancia y virtual en el contexto nacional. De igual forma, se documentó información en relación con las condiciones actuales educativas nacionales e internacionales para indagar y analizar los requerimientos

en términos de la formación, el desarrollo profesional y el bilingüismo, así como necesidades laborales en Colombia e Iberoamérica.

- Cuadros comparativos. Sistematización de la oferta académica nacional e internacional según programas afines, activos, los cuales son un referente para conocer y analizar el estado de formación posgradual, de acuerdo con los objetivos formulados en el estudio.

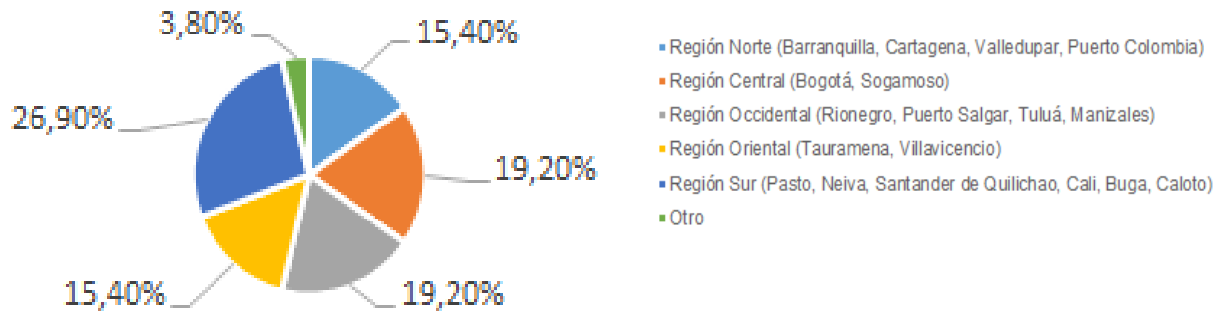
3.4 Cobertura del estudio

El estudio de pertinencia tiene un alcance local y global, lo cual se explica a partir de los criterios de inclusión que se enlistan a continuación, establecidos en relación con los segmentos poblacionales y los instrumentos dirigidos hacia la recolección de información.

- Perspectiva local, a través de los aportes de los ocho expertos disciplinares.
- Alcance en el ámbito nacional a través de la participación de veintiséis estudiantes de licenciaturas en lenguas extranjeras, bilingüismo y áreas afines, situados en diferentes regiones del país.
- Alcance global desde la percepción, formación y trayectoria profesional de 41 egresados de programas de licenciatura en lenguas extranjeras, bilingüismo y áreas afines.
- Alcance local a partir de la inclusión de los participantes del ámbito académico-administrativo de la USTA en regiones y ciudades como Villavicencio, Bucaramanga, Bogotá, Tunja y Medellín.

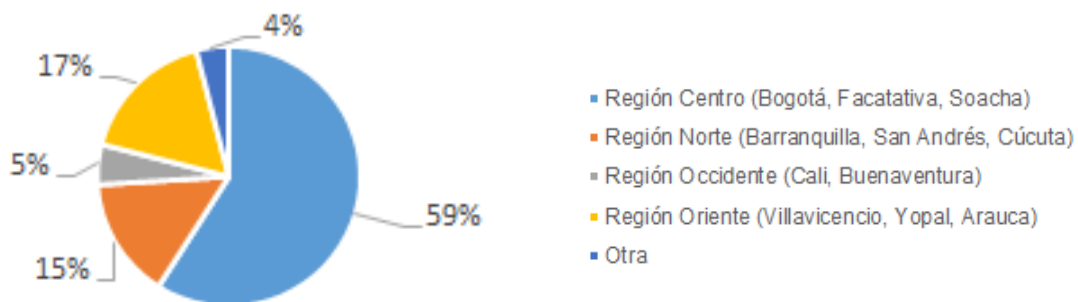
Las figuras 1 y 2 evidencian la participación de los segmentos, de acuerdo con la caracterización que presentan.

Figura 1. Cobertura geográfica: encuesta de necesidades y requerimientos a estudiantes



Fuente. Elaboración propia.

Figura 2. Distribución de los participantes por regiones



Fuente. Elaboración propia.

4. Análisis y síntesis de los resultados

Desde el enfoque cualitativo-interpretativo sobre el cual se fundamenta el estudio de pertinencia, se llevó a cabo un proceso de categorización abierta (Creswell 1998; Hernández-Sampieri *et al.*, 2014), a partir de la definición de categorías iniciales para el diseño de los instrumentos y el proceso de recolección de información, por medio de las entrevistas realizadas a los expertos participantes y las encuestas virtuales en las que participaron los demás segmentos poblacionales, los estudiantes, los egresados y el personal académico-administrativo de la USTA.

4.1. Síntesis de resultados: fuentes primarias y secundarias

La tabla 1 presenta a manera de síntesis la interpretación de la información, de acuerdo con los datos obtenidos a través de los instrumentos. El periodo de recolección y análisis de fuentes primarias se enmarca de junio a diciembre del 2018; las fuentes secundarias tuvieron una trazabilidad con referencias importantes hasta el 2020, dada su contribución al estudio.

Tabla 1. Análisis y síntesis de fuentes primarias periodo 2018

Categorías iniciales	Subcategorías	Interpretación desde las percepciones de los segmentos poblacionales
Bilingüismo	Tendencias y tensiones del bilingüismo Transformaciones de la educación bilingüe en Colombia y Latinoamérica	• Superar la tensión entre el dominio y el empoderamiento de la lengua extranjera sobre la lengua materna, al igual que la problemática en torno a la imposición de un contexto internacional sobre el ámbito local; se plantea el término «coexistencia», que no involucra la idea de lenguas dominantes y dominadas, reconociendo la heterogeneidad lingüística y sociocultural de Colombia y Latinoamérica. • Inclusión de otras lenguas diferentes al inglés que permitan ampliar la perspectiva del bilingüismo iniciando en el contexto local. • Desarrollo de metodologías y enfoques sobre la enseñanza de lenguas, la planeación y la construcción curricular, la evaluación de estrategias para el aprendizaje, la diversidad cultural y la globalización. • Participación y publicación de proyectos pedagógicos y la importancia de la agenda educativa 2020-2030 en torno al bilingüismo y la educación incluyente.
Formación posgradual	Avance investigativo Necesidades e impacto	• Generación de rutas de formación para la investigación que busquen la comprensión de realidades, evidencien la articulación con la práctica e involucren cambios y alcancen con impacto en la política regional y nacional. • Aminorar la brecha entre el sector laboral y el desarrollo profesional, a partir de un fortalecimiento de la interdisciplinariedad.
Diseños curriculares para la formación posgradual	Necesidades y tendencias Perfiles y desarrollo profesional	• Integración estratégica entre el componente disciplinar y de fundamentación con la aplicación del conocimiento en comunidades educativas y ámbitos profesionales. • Integración de estrategias para la enseñanza y el aprendizaje desde y para la virtualidad; desarrollo en competencias asociadas al liderazgo y la capacidad para la transformación social. • Generación de propuestas disruptivas para ámbitos globales y locales que integren la investigación, la innovación y el aprendizaje situado con mayor impacto.

Modalidad virtual	Posibilidades para la formación posgradual Competencias para el siglo XXI	• Democratización, intercambio y transferencia del conocimiento para alcanzar niveles y formas desde la virtualidad para la coconstrucción y el desarrollo de competencias. • Acceso educativo y mayores posibilidades de equidad para comunidades desde la periferia, así como alternativas para el desarrollo profesional, humano, familiar y laboral simultáneamente. • Fomento por el desarrollo de competencias para la creación, la innovación y el pensamiento crítico en virtud de la integración de la diversidad humana, social y lingüística que permite la modalidad virtual. • Consolidación de un profesional investigador reflexivo, objetivo y ético, sensible humanamente, capaz de abordar temas inherentes al contexto educativo y adaptación a los entornos educativos cambiantes. • Aprovechamiento de la tecnología para optimizar el aprendizaje y la gestión del conocimiento, mediante la articulación de acciones y mecanismos que fomenten el emprendimiento, cambios en las comunidades educativas, fortalecimiento pedagógico y didáctico, integración de medios y mediaciones desde las tecnologías para la información y el conocimiento (TIC), las tecnologías del aprendizaje y del conocimiento (TAC) y las tecnologías para el empoderamiento y la participación (TEP).
-------------------	---	--

Fuente. Elaboración propia.

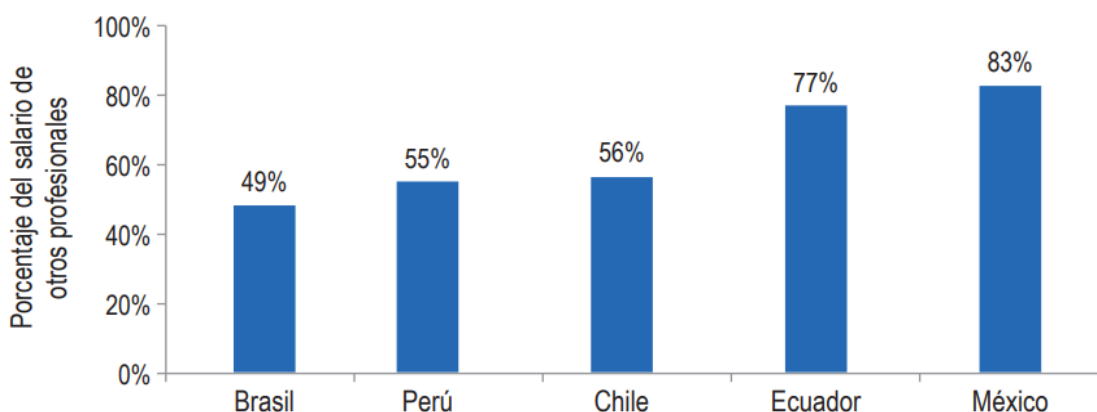
4.2. Síntesis del mercado laboral local y global hasta el 2020

De acuerdo con el informe de Gomis *et al.* (2020), acerca de las perspectivas sociales y el empleo en el mundo, se identifica la necesidad de incrementar el desarrollo profesional para el mejoramiento de condiciones laborales. Así mismo, la Unesco (2016), a través del informe de seguimiento educativo, enuncia la importancia de dirigir la formación profesional a docentes, pero también la de otros perfiles que puedan contribuir al desarrollo y la gestión educativa.

El Banco Interamericano de Desarrollo BID (2019) analizó el mercado laboral en Latinoamérica y determinó la pertinencia de vincular e implementar reformas sistemáticas en la formación de licenciados, tal como se ha llevado a cabo en países como Chile, Ecuador y México, con el fin de interrelacionar las necesidades laborales con los diseños curriculares en pregrado y posgrado. Se identifica como factor preponderante la

necesidad de incrementar la remuneración y las condiciones sociales de los docentes frente a otros profesionales, lo que refleja una mejor condición laboral con el avance de formación posgradual. La figura 3 describe el salario promedio de docentes en contraste con otros profesionales en Latinoamérica.

Figura 3. Salario promedio de docentes en relación a otros profesionales en Latinoamérica



Fuente. BID, 2019.

4.3 Tendencias y necesidades a partir de la oferta local y global

En coherencia con el desarrollo metodológico previamente descrito, en el cual la caracterización de programas de maestrías desde los ámbitos local y global es un objetivo, a través del análisis realizado mediante cuadros comparativos se evidenció la representatividad en términos de la oferta de programas de posgrado que tienen como objeto de estudio o eje de formación la enseñanza del inglés, con profundización en las metodologías y las competencias docentes, así como las competencias lingüísticas, con particular énfasis en el inglés como lengua extranjera. Algunas contemplan también las segundas lenguas o lenguas extranjeras para dar cabida a otros idiomas y contextos de enseñanza y aprendizaje con una oferta menor de programas y un abordaje que privilegia el bilingüismo como núcleo de estudio.

Adicionalmente, se identificó una tendencia que orienta los programas exclusivamente al perfil docente y a los licenciados, con lo que se limita la participación y la configuración de otros roles como actores principales en la formación posgradual en bilingüismo. En relación con los planes de estudio, se identificaron componentes transversales entre el análisis de los programas seleccionados, los cuales enfatizan en habilidades didácticas relacionadas con estrategias y metodologías para la enseñanza de la lengua extranjera inglés, seguido por espacios académicos relacionados con la investigación, prácticas de aula y la integración de las TIC.

Así mismo, en la oferta local se identificó como factor preponderante en la formación el fortalecimiento de las prácticas pedagógicas situadas en el aula, a lo cual se suma que el 90 % de los programas se concentran en las principales ciudades del país, lo que limita la cobertura y el alcance para la formación posgradual.

En términos de la oferta académica global, se identificó que cada institución de educación superior tiene una propuesta propedéutica independiente. Esto se traduce en maestrías con semestres, cuatrimestres, años lectivos o cursos modulares. En relación con la configuración de los planes de estudio se resaltan componentes tales como la didáctica de las lenguas, la educación bilingüe, la innovación y las competencias investigativas. El rango de observación tuvo en cuenta características similares a la USTA, en términos de calidad, condiciones institucionales y compatibilidad curricular en programas activos seleccionados desde el 2018.

Adicionalmente, se identificó que el 50 % de las maestrías analizadas se ofertan en la modalidad virtual. Esto indica una presencia significativa de la virtualidad desde el contexto global, lo que se traduce en una mayor oferta de programas virtuales en comparación con el contexto colombiano.

4.4 Análisis de necesidades de la virtualidad para la formación posgradual

El análisis de fuentes secundarias permitió identificar la pertinencia de la modalidad virtual como un factor relevante para ampliar el alcance y la cobertura de la formación profesional y posgradual, actualmente en ascenso en los países de América Latina, teniendo en cuenta el favorecimiento y la flexibilidad curricular que posibilita la virtualidad. Es así que se identifica un incremento cada vez mayor en Latinoamérica de programas académicos virtuales, lo que se refleja en la formulación de políticas en países como México y Colombia, y además visibiliza el impacto alcanzado por la educación virtual, de acuerdo con Mena, Facundo y Rama, (2008) y Rama (2014).

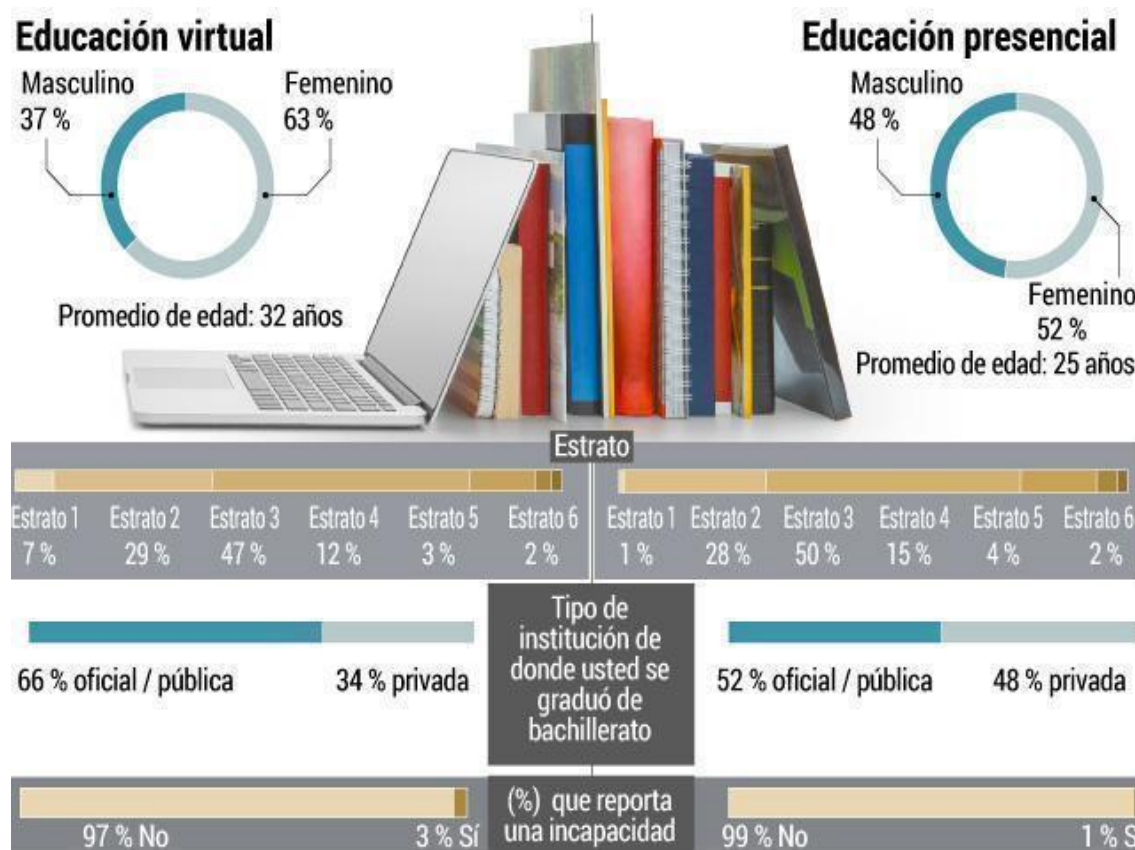
Así mismo, los lineamientos del MEN (Castillo-Torres, 2013) y el documento del Consejo Nacional de Política Económica y Social del Departamento Nacional de Planeación Conpes 3988 (DNP, 2020) explicitan la formulación de la política para impulsar la innovación en las prácticas educativas, a través de las tecnologías digitales, con el fin de promover y fortalecer en los niveles educativos la apropiación, conectividad e innovación educativa en el ámbito local.

El panorama en Latinoamérica muestra una expansión en la oferta de educación virtual. Así, de acuerdo con Rama (2012), para el 2010, en países como México el 10 % de los estudiantes estaban inscritos en programas no presenciales; mientras que, de acuerdo con la Asociación Brasileña de Educación a Distancia, en Brasil el 16 % de los estudiantes nuevos accedieron a programas a distancia con un ascenso del 7,5 % de la matrícula total terciaria de Latinoamérica, alcanzando un millón y medio de estudiantes inscritos en las modalidades virtual, a distancia y semipresencial.

Según el Centro Nacional de Consultoría, el comparativo entre el acceso de la población masculina y femenina a la educación virtual y la presencial no refleja disparidad

significativa: 52 % femenino en la educación presencial frente al 63 % en la virtualidad; 48 % masculino en la presencialidad frente al 37 % en la educación virtual, tal como lo evidencia la figura 4.

Figura 4. Comparativo modalidad presencial y modalidad virtual



Fuente. Díaz, 2018.

Cabe citar los propósitos formulados por la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE, 2020), entre los cuales se establece: a) la exploración de diferentes modelos de escolarización; b) el empoderamiento de los docentes para la apropiación de la tecnología; c) la cooperación local y global entre países con miras a la educación y la formación como respuesta frente a la emergencia producida por el Covid.

De igual forma, aunque el estudio se realizó en el periodo 2018-2021 y los resultados se compilaron en el inicio de la pandemia, se resalta la tendencia y el avance significativo identificados durante el análisis, lo que adquiere un valor agregado, puesto que el impacto del Covid-19 permite evidenciar, tal como lo expone el reporte Horizon (Pelletier *et al.*, 2021), las necesidades cada vez más emergentes hacia la migración de la educación mediada por la tecnología, así como la pertinencia de generar programas educativos con una mayor capacidad de acceso a la formación, lo que involucra ampliar las posibilidades para las comunidades marginadas y diversas socioculturalmente.

5. Conclusiones

Los resultados obtenidos a partir del análisis permitieron establecer necesidades en relación con el bilingüismo, principalmente en términos de la pertinencia de ampliar la perspectiva educativa en torno a este campo de formación, de tal manera que, mediante los programas educativos, se promueva el valor y la equidad lingüística y el reconocimiento de la diversidad sociocultural de las comunidades educativas. Esto también evidencia la pertinencia de generar programas y mecanismos que, a través del desarrollo educativo, promuevan oportunidades de acceso para el desarrollo profesional y posgradual.

Los resultados del estudio confirmaron la pertinencia de la virtualidad con miras a la educación superior, así como la necesidad de fortalecer las estrategias pedagógicas y didácticas coherentes con esta modalidad educativa. En este sentido, la Universidad Santo Tomás, desde su misión, el modelo educativo pedagógico (MEP) y el proyecto educativo institucional (PEI) busca contribuir a las problemáticas y necesidades de la sociedad; además, desde el ámbito nacional, puede generar ofertas educativas que mediante la virtualidad generen un alcance local y global.

La interpretación y categorización de la información obtenida permitió considerar los desafíos educativos actuales, entre los cuales se destacan las necesidades en torno al bilingüismo, dadas las problemáticas relacionadas con la necesidad de ampliarlo e incluirlo en los programas educativos que puedan responder a la diversidad sociocultural, humana y lingüística, así como a la emergencia de situaciones de alto impacto como la pandemia, la migración, la brecha socioeducativa, la inequidad y la marginalidad de diferentes comunidades.

El análisis de las fuentes secundarias permitió también establecer necesidades en relación con la oferta académica posgradual, para lo cual se resalta la pertinencia de proponer una formación para el bilingüismo que supere la brecha y las tensiones entre las políticas educativas y la heterogeneidad sociocultural y lingüística. Así mismo, se evidenció cómo la virtualidad potencialmente contribuye a la generación de nuevos entornos educativos, dadas las condiciones actuales y futuras de la educación, entre ellas las lecciones del tiempo pandémico.

El análisis de la oferta académica local y global permitió establecer la necesidad de configurar currículos que no se enfoquen exclusivamente en perfiles de docentes o el campo de la didáctica del inglés, considerando que el bilingüismo, por definición y en virtud de los hallazgos del programa, debe proponerse desde una perspectiva más amplia, flexible, incluyente e intercultural, que vincula el ámbito local y global, en consideración —además— a una sociedad cambiante que desde la interdisciplinariedad demanda la generación de ámbitos educativos diversos.

Las necesidades formativas, humanas, sociales, culturales y gubernamentales, desde los ámbitos locales y globales, confirman la pertinencia de la virtualidad como una modalidad que posibilita la interacción entre comunidades socioculturalmente diversas, supera los

límites de los espacios físicos educativos y trasciende la diversidad humana, lingüística y social. Desde estas posibilidades, es susceptible posicionar el bilingüismo desde una perspectiva amplia e incluyente mediante la formación posgradual, no solo para Colombia, sino hacia otros países de Latinoamérica y el mundo.

Referencias

- Álvarez-Gayou, J. L. (2003). *Cómo hacer investigación cualitativa. Fundamentos y metodología*. Ciudad de México: Paidós.
- Banco Interamericano de Desarrollo-BID. (2019) *El futuro del trabajo en América Latina y el Caribe: ¿Cuáles son las ocupaciones y las habilidades emergentes más demandadas en la región?* Recuperado de <https://bit.ly/3Ner6Qq>
- Castillo-Torres, M. (2013). *Lineamientos de calidad para la verificación de las condiciones de calidad de los programas virtuales y a distancia*. Ministerio de Educación Nacional. Recuperado de <https://bit.ly/3xaATjQ>
- Comisión Económica para América Latina de la Naciones Unidas. (2018). *Agenda 2030 y los Objetivos de Desarrollo Sostenible: una oportunidad para América Latina y el Caribe*. Santiago: Naciones Unidas. Recuperado de <https://bit.ly/3NS1tVC>
- Creswell, J. W. (1998). *Qualitative inquiry and research design: Choosing among five traditions*. Thousand Oaks: Sage Publications.
- Denzin, N. K.; Lincoln, Y. S. (Eds.). (2005). *The SAGE handbook of qualitative research*. Thousand Oaks: Sage Publications.
- Departamento Nacional de Planeación. (2020). Conpes 3988 de 2020: tecnologías para aprender: política Nacional para impulsar la innovación en las prácticas educativas a través de las tecnologías digitales. Recuperado de <https://bit.ly/3teLWHw>
- Díaz, S., M. (29 de enero de 2018). Una educación cada vez menos física. En Colombia el modelo de educación virtual ha crecido 98,9%. El Espectador. Recuperado de <https://bit.ly/3Q1DVQ2>
- García, O. (2009). *Bilingual education in the 21st century: A global perspective*. Chichester: Wiley-Blackwell.

- García, O.; Sánchez, M. (2018). Transformando la educación de bilingües emergentes en el estado de Nueva York. *Language, Education, and Multilingualism*, (1), 138-156. Recuperado de <https://bit.ly/3aE7J4T>
- García, O.; Wei, L. (2014). *Translanguaging: Language, Bilingualism and Education*. Londres: Palgrave Macmillan. DOI: <https://doi.org/10.1057/9781137385765>
- Garzón, J. E. (9 de julio de 2018). Aprendizaje virtual democratización de la educación en Colombia. *Centro Nacional de Consultoría*. <https://bit.ly/3mc7QXX>
- Gómez, M. (2017). Review and analysis of the Colombian foreign language bilingualism policies and plans. *HOW Journal*, 24(1), 139-156. DOI: <https://doi.org/10.19183/how.24.1.343>
- Gomis, R.; Kapsos, S.; Kuhn, S; Liepmann, H. (2020). *World employment and social outlook: trends 2020*. Ginebra: International Labour Organization. DOI: <https://doi.org/10.1002/wow3.160>
- Hernández-Sampieri, R.; Fernández-Collado, C.; Baptista-Lucio, P. (2014). *Metodología de la investigación*. Ciudad de México: McGraw-Hill.
- Mena, M.; Facundo, Á.; Rama, C. (2008). *Marco Regulatorio de la Educación Superior a Distancia en América Latina y el Caribe*. Bogotá: ICDE; UNAD; Virtual Educa. Recuperado de <https://bit.ly/3zaOZUV>
- Ministerio de Educación Nacional. (2017). Marco Nacional de Cualificaciones en Colombia: Un camino para la equidad, la inclusión y el requerimiento.
- Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos. (23 de marzo de 2020). *Education responses to Covid 19: Embracing digital learning and online collaboration*. Recuperado de <https://bit.ly/3GH3GAR>
- Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos; Banco de Desarrollo de América Latina; Comisión Económica para América Latina de la Naciones Unidas. (2018). *Perspectivas económicas de América Latina 2018: repensando las instituciones para el desarrollo*. París: Éditions OCDE. DOI: <https://doi.org/10.1787/leo-2018-es>
- Pelletier, K.; Brown, M.; Brooks, C.; McCormack, M.; Reeves, J.; Arbino, N.; Bozkurt, A.; Crawford, S.; Czerniewicz, L.; Gibson, R.; Linder, K.; Mondelli, V. (2021). *Educause Horizon report: Teaching and learning edition*. Boulder: Educause. Recuperado de <https://bit.ly/3akm7yU>
- Rama, C. (2012). *La reforma de la virtualización de la universidad. El nacimiento de la educación digital*. Guadalajara: Universidad de Guadalajara Sistema de Universidad Virtual. Recuperado de <https://bit.ly/3NckCkR>

- Rama, C. (2014). La virtualización universitaria en América Latina. RUSC. *Universities and Knowledge Society Journal*, 11(3). 33-43. DOI: <https://doi.org/10.7238/rusc.v11i3.1729>
- Robayo-Acuña, L.; Cárdenas, M. (2017). Inclusive education and ELT policies in Colombia: Views from some Profile journal authors. *Profile: Issues in Teachers' Professional Development*, 19(1), 121-136. DOI: <https://doi.org/10.15446/profile.v19n1.61075>
- Rodríguez, S. M.; Araque-Torres, D. M. (2020). *Maestría en ambientes bilingües de aprendizaje: estudio de pertinencia* (Tesis de maestría). Universidad Santo Tomás. Bogotá, Colombia. DOI: <https://doi.org/10.15332/dt.inv.2021.01748>
- Unesco. (2016). *Sustainable Development Goals. Global Education Monitoring Report*. Recuperado de <https://bit.ly/3m7fVNI>
- Usma-Wilches, J. (2009). Education and language policy in Colombia: Exploring processes of inclusion, exclusion, and stratification in times of global reform. *Profile: Issues in Teachers' Professional Development*, 11(1), 123-141.